

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1996/166  
22 April 1996  
ARABIC  
Original: ENGLISH

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان  
الدورة الثانية والخمسون  
البند ١٠ من جدول الأعمال

مسألة انتهاك حقوق الإنسان والحريات الأساسية في أي جزء  
من العالم، مع الإشارة بصفة خاصة إلى البلدان والأقاليم  
المستعمرة وغيرها من البلدان والأقاليم التابعة

رسالة مؤرخة في ١٨ نيسان/أبريل ١٩٩٦ وموجهة من  
الممثل الدائم للهند لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف  
إلى الأمين العام المساعد لشؤون حقوق الإنسان

بالإشارة إلى الرسالة المؤرخة في ١٥ نيسان/أبريل ١٩٩٦ والموجهة إليكم من سفير غينيا بصفتها  
رئيس فريق اتصال منظمة المؤتمر الاسلامي (E/CN.4/1996/162) المعني بجامو وكشمير، يشرفني أن أرفق  
طيه نص بيان أدلى به المتحدث الرسمي باسم حكومة الهند وأن أرجو تعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة  
من وثائق الدورة الثانية والخمسين للجنة حقوق الإنسان، في إطار البند ١٠ من جدول الأعمال.

وأود أن أضيف أيضاً أننا منزعجون لأن المادة الدعائية المرفقة برسالة سفير جمهورية غينيا، على  
هيئة مذكرة، يجري تعميمها هي أيضاً كوثيقة رسمية.

(التوقيع) ارون داتي غوز

\* يعمم المرفق باللغة التي قدم بها فقط.

Annex

STATEMENT MADE BY THE OFFICIAL SPOKESMAN OF THE  
GOVERNMENT OF INDIA ON 18 APRIL 1996

A declaration by the OIC Contact Group on Jammu and Kashmir, issued in Geneva on 15 April 1996, has come to our notice. As with OIC statements on Jammu and Kashmir in the past, this declaration too bears the stamp of Pakistan's hostile and malicious propaganda against India. It is regrettable that OIC has once again allowed itself to be used by Pakistan to promote its anti-India tirade.

The Government of India is committed to the resumption of the political process in the State of Jammu and Kashmir. Elections to the Lok Sabha [Lower House of the Indian Parliament] are to be held shortly. India's tradition of holding free and fair elections is universally acknowledged. The election process in Jammu and Kashmir will naturally be in keeping with this tradition. It is a complete travesty of the truth to allege otherwise.

The version given of the recent incidents in Hazratbal is a distortion of the facts. The security forces acted to prevent a desecration of the holy shrine. It is totally false to term Jalil Andrabi's tragic death as custodial. Investigations in the matter are in progress under the directions of the High Court of Jammu and Kashmir.

OIC should focus its attention on the proxy war being waged by Pakistan against India by fomenting violence and terrorism in Jammu and Kashmir and elsewhere. That would be the way to usher in peace and tranquillity in the State of Jammu and Kashmir. Statements criticising India's policy only serve to encourage the terrorists.

- - - - -